

Dossier de la OHI N.º S1/6100/2020

**CARTA CIRCULAR
DE LA ASAMBLEA N.º 31
16 de octubre del 2020**

**2.ª SESIÓN DE LA ASAMBLEA (A-2)
Mónaco, 16-18 de noviembre del 2020**

**2.ª SESIÓN DE LA ASAMBLEA DE LA OHI COMO EVENTO REMOTO -
ORGANIZACIÓN LOGÍSTICA**

Referencias:

- A. CCA de la OHI N.º 30/2020 del 23 de septiembre del 2020 - *Aprobación de la celebración alternativa de la 2.ª Sesión de la Asamblea de la OHI y 4.ª Reunión del Consejo como eventos remotos;*
- B. CCA de la OHI N.º 29/2020/Rev1 del 21 de agosto del 2020 - *Celebración alternativa de la 2.ª Sesión de la Asamblea de la OHI y 4.ª Reunión del Consejo como eventos remotos;*
- C. *Celebración alternativa de la 2.ª Sesión de la Asamblea de la OHI y 4.ª Reunión del Consejo como remotos;*
- D. CCA de la OHI N.º 11/2020 del 9 de diciembre del 2019 - *Aprobación de las listas de observadores invitados;*
- E. CCA de la OHI N.º 7/2020/Rev1 del 29 de agosto del 2020 - *Observadores invitados;*
- F. FCCL de la OHI N.º 03/2019 del 03 de octubre del 2019 - *Meeting of the Finance Committee (Reunión de la Comisión de Finanzas).*

Estimado(a) Director(a),

1. La Carta Circular de la Asamblea de la Referencia A anunciaba que la 2.ª Sesión de la Asamblea de la OHI y la 4.ª reunión del Consejo se llevarán a cabo como eventos remotos, debido a las circunstancias excepcionales impuestas por la pandemia del COVID-19. Las decisiones adoptadas para los eventos se enumeran en el punto 4 de la Carta Circular de la Asamblea de la Referencia A.

2. Se adjunta en el Anexo A el proyecto de orden del día de la 2.ª Sesión de la Asamblea (16 - 18 de noviembre). La Asamblea estará precedida por *la reunión de la Comisión de Finanzas y la reunión de los Jefes de Delegación* el 12 de noviembre del 2020 e irá seguida de la 4.ª Reunión del Consejo el 19 de noviembre del 2020. Esta CCA aborda únicamente las disposiciones relativas a la reunión de la Comisión de Finanzas, la reunión de los Jefes de Delegación y la 2.ª Sesión de la Asamblea únicamente; se distribuirá un comunicado separado, que cubrirá las disposiciones relativas a la 4.ª reunión del Consejo.

3. La organización logística (inscripción, información relativa al webinar, acceso) para la celebración de los eventos remotos será como sigue:

a. Inscripción:

- Se ruega a los Estados Miembros de la OHI que completen todas las inscripciones - **lo más tardar el 9 de noviembre del 2020** - para los tres eventos enumerados en el párrafo 3, utilizando el «Sistema de inscripción en línea de la OHI» (creación de una cuenta de usuario, si no ha sido creada aún, el registro de su propia identificación (ID) y contraseña en sus propios archivos, y que completen luego la inscripción en el evento de la Asamblea seleccionado), indicando la dirección de correo electrónico que se utilizará para recibir el enlace para los eventos de la Videoconferencia Virtual (VTC) (cada inscripción deberá tener una dirección de correo electrónico diferente y se deberá proporcionar la función de cada una de ellas para permitir la identificación del respectivo Jefe de Delegación de cada Estado Miembro).
- El sistema está disponible utilizando el siguiente enlace:
http://online.iho-khoa.kr/_cbm/conference/conference.asp
- En el caso en que tengan dificultades al utilizar el sistema de inscripción, deberá enviarse un email a la Secretaría de la OHI (info@iho.int), indicando:
 - Objeto: Inscripción en los «*Assembly-2 VTC events*» (Eventos VTC de la 2.ª Asamblea);
 - Texto: País y/o Organización, Apellido, nombre, rol, dirección email (que se utilizará para el evento VTC).

Debido al número potencialmente elevado de participantes, se ruega que se limite, en general, el número de direcciones de correos electrónicos registradas por cada evento, como sigue:

- *Reunión de la Comisión de Finanzas*: 2 direcciones email registradas por Estado Miembro de la OHI;
- *Reunión de los Jefes de Delegación*: reservada únicamente a los Jefes de Delegación de los Estados Miembros de la OHI;
- *2.ª Sesión de la Asamblea*: 4 direcciones email registradas por Estado Miembro de la OHI y 1 dirección email registrada por Observador Invitado (según se indica en la lista aprobada con las Referencias C y D).

Toda solicitud adicional de inscripción deberá ser apoyada con una justificación explicativa a la Secretaría de la OHI (info@iho.int) **lo más tardar el 9 de noviembre del 2020**.

b. Información relativa al Webinar:

- Durante los eventos VTC, el sistema «*GoToWebinar*» será utilizado y las sesiones serán registradas.
- Después de la inscripción y antes del comienzo de cada evento diario se enviará a cada dirección email registrada un correo con el enlace «*Join Webinar*» a la reunión VTC (en el Anexo B encontrará información adicional). Las instrucciones para unirse a la sesión VTC figuran en el Anexo C.

c. Acceso:

- Una vez conectado a la sesión VTC, cada Jefe de Delegación tendrá la posibilidad de intervenir y de hablar durante dicha sesión VTC o de nombrar a otro orador, siguiendo las instrucciones que figuran en el Anexo D;
-

- Durante las sesiones VTC, todos los documentos (ponencias, presentaciones, etc.) relativos a los temas de la sesión (véase el Punto 12 de la carta Circular de la Asamblea de la Referencia B) serán tratados y administrados por la Secretaría de la OHI;
- Es importante observar y respetar las instrucciones indicadas en el Anexo D. En particular, la duración de cada intervención no deberá exceder un máximo de 2 minutos.

4. Se realizará una prueba técnica de la infraestructura y las comunicaciones del sistema los días 10 y 11 de noviembre, respectivamente, con el sistema abierto de 09:00 a 11:00 y de 15:00 a 17:00 (CET / UTC+1) y antes del comienzo de cada sesión de la Asamblea, según se informa en el proyecto de orden del día, que se adjunta en el Anexo A. Se recomienda encarecidamente incorporarse a la fase de pruebas utilizando dirección email registrada y las instalaciones de hardware y software que se prevé utilizar en la sesión de la Asamblea.

Atentamente,



Mathias JONAS
Secretario General

- Anexo A: Proyecto de orden del día de la 2.^a Sesión de la Asamblea de la OHI;
- Anexo B: Proceso de inscripción;
- Anexo C: Instrucciones para unirse a una sesión VTC (*en Inglés únicamente*);
- Anexo D: Instrucciones para intervenir en una sesión VTC (*en Inglés únicamente*).

2.ª SESIÓN DE LA ASAMBLEA de la OHI
VTC, 16-18 de noviembre del 2020

PROYECTO DE ORDEN DEL DIA

Punto	Hora (CET / UTC+1)	Fecha / Descripción	Documento
		Jueves 12 de noviembre	
	12:30 - 13:30	Pruebas técnicas de la infraestructura en materia de comunicaciones (Sistema GoToWebinar)	
	13:30 - 14:45	Reunión de la Comisión de Finanzas	
FC-1		<i>Apertura de la reunión</i>	
FC-2	13:30 - 13:45	<i>Adopción del orden del día</i>	FCCL02/2020
FC-3		<i>Elección del Presidente y del Vice-Presidente</i>	
FC-4	13:45 - 14:00	<i>Informe Financiero para el periodo 2017 - 2019</i>	A2_2020_F_01_EN A2_2020_F_02_EN
FC-5	14:00 - 14:10	<i>Implementación del presupuesto para el 2020</i>	
FC-6	14:10 - 14:25	<i>Presupuesto trienal para el periodo 2021 - 2023</i>	A2_2020_G_03_EN Propuesta 1.7
FC-7	14:25 - 14:35	<i>Presupuesto anual para el 202, que será propuesto al Consejo para su aprobación</i>	C4-05.3A
FC-8	14:35 - 14:45	<i>Informe a la Asamblea - Cierre de la reunión</i>	
	14:45 - 15:00	Pausa	

Punto	Hora (CET / UTC+1)	Fecha / Descripción	Documento
		Jueves 12 de noviembre	
	15:00 - 15:30	Reunión de los Jefes de Delegación	
		<i>El SG da la bienvenida a los Estados Miembros, presenta al Presidente de la Asamblea y explica el formato y los procedimientos de la Sesión de la Asamblea</i>	ACL 26/2020
		<i>Nombramiento del Vice-Presidente de la Asamblea</i>	ACL 27/2020
		<i>Resumen general del orden del día</i>	ACL 29/2020 Rev1
		<i>Registros de la Sesión, distribución de documentos, rol de los Rapporteurs</i>	ACL 30/2020
		<i>Cualquier otro negocio</i>	ACL 31/2021
			A2_2020_G01_EN
		Lunes 16 de noviembre	
	12:45 - 13:15	Pruebas en materia de comunicaciones	
	13:15 - 16:30	Sesión N.º 1 de la Asamblea	
1	13:15 - 13:35	Comentarios de apertura	
		<i>Discurso de apertura del Presidente de la Asamblea</i>	
		<i>Discurso de apertura de la Asamblea por SAS el Príncipe Alberto II de Mónaco</i>	Video grabado
		<i>Discurso del Secretario General</i>	
		<i>Adopción del orden del día</i>	A2_2020_G01_EN
2	13:35 - 13:45	<i>El Presidente de la Asamblea (AC) informará a los participantes sobre la lista de decisiones de la Asamblea a posteriori, en vista de la lista de Propuestas a la A-2</i>	Lista de Propuestas a la A-2 CCA N.º 30/2020 Anexo B
3	13:45 - 14:15	<i>El Presidente del Consejo presenta el Informe del Consejo</i>	A2_2020_G_05_EN
	14:15 - 14:45	<i>El AC hace referencia al Libro Rojo y solicita comentarios adicionales</i>	A2_2020_G_02_EN
	14:45 - 15:00	Pausa	

Punto	Hora (CET / UTC+1)	Fecha / Descripción	Documento
4	15:00 - 15:30	<i>Actualización del PLAN ESTRATEGICO REVISADO: el Presidente del Consejo, apoyado por el Presidente del SPRWG informa a la audiencia</i>	A2 - Propuesta 1.8 Decisión A2/12 - CCA N.º 27/2020
	15:30 - 15:45	<i>El AC hace referencia al Libro Rojo y solicita comentarios adicionales</i>	A2_2020_G_02_EN
5	15:45-16:15	<i>S-23: El Secretario General explica este informe relativo al proceso de consulta informal para el futuro de la publicación</i>	A2 - Propuesta 1.9
	16:15-16:30	<i>El AC hace referencia al Libro Rojo y solicita comentarios adicionales - Final de la 1.ª Sesión</i>	A2_2020_G_02_EN
		Martes 17 de noviembre	
	13:00 - 13:15	Pruebas en materia de comunicaciones	
	13:15 - 16:30	Sesión N.º 2 de la Asamblea	
6	13:15 - 13:30	<i>Actualización sobre el HSSC: El Presidente del HSSC informará a la audiencia sobre el resultado de la reciente reunión del HSSC de Octubre del 2020</i>	Informe del HSSC (que deberá ser finalizado)
	13:30 - 13:45	<i>El AC solicita comentarios</i>	
7	13:45 - 14:30	<i>Estrategia de Implementación de la S-100 - PRO 2.1, PRO 2.2 y PRO 2.3: El AC hace referencia a las tres Propuestas y a los comentarios asociados a las mismas en el Libro Rojo</i>	A2 - Propuestas 2.1, 2.2 y 2.3 A2_2020_G_02_EN
	14:30 - 14:45	<i>El AC solicita a la Secretaría y a los demás comentarios adicionales</i>	A2 - Propuestas 2.1, 2.2 y 2.3
	14:45 - 15:00	Pausa	
8	15:00 - 15:30	<i>Actualización sobre el IRCC: El Presidente del IRCC informa a la audiencia sobre el resultado de la reciente reunión del IRCC, en octubre del 2020</i>	Informe del IRCC (que deberá ser finalizado)
9	15:30 - 16:00	<i>Consolidación de la Estrategia de Implementación de la S-100</i>	A2 - Propuestas 2.1, 2.2 y 2.3

Punto	Hora (CET / UTC+1)	Fecha / Descripción	Documento
10	16:00 - 16:30	<i>Centro de enseñanza a distancia: El AC solicita comentarios y hace referencia a la PRO 3.3 y a los comentarios asociados a la misma en el Libro Rojo - Final de la 2.ª Sesión 2</i>	A2 - Propuesta 3.3 A2_2020_G_02_EN
		Miércoles 18 de noviembre	
	12:45-13:15	Pruebas en materia de comunicaciones	
	13:15 - 16:30	Sesión N.º 3 de la Asamblea	
11	13:15 -13:45	<i>La Secretaría de la OHI informa a la audiencia sobre asuntos importantes y actualizaciones mencionados en los informes de las CHRs y de la CHA y hace referencia al proceso de aplicación de la Resolución de la OHI N.º 2/1997, según enmendada por la A-2.</i>	A2_2020_G_06_EN A2 - Propuesta 3.1
	13:45 - 14:30	<i>El AC solicita comentarios</i>	A2_2020_G_06_EN A2 - Propuesta 3.1
12	14:30 - 15:00	<i>Informe de la Comisión de Finanzas: El Secretario General, en calidad de Secretario de la Comisión de Finanzas informa sobre los resultados de la Reunión de la Comisión de Finanzas.</i>	A2_2020_G_03_EN_Rev1 A2_2020_F_01_EN A2_2020_F_02_EN A2_2020_F_03_EN
	15:00 - 15:15	Pausa	
13	15:15 - 15:30	<i>El Secretario General presenta el Programa de Trabajo y el Presupuesto de la OHI para el periodo 2021-2023</i>	A2 - Propuesta 1.7
	15:30 - 15:45	<i>El AC solicita comentarios sobre el Programa de Trabajo y el Presupuesto de la OHI para el periodo 2021-2023</i>	A2 - Propuesta 1.7
14	15:45 - 15:50	<i>El AC propone:</i> - <i>una resolución que exprese el agradecimiento al país anfitrión,</i> - <i>la adopción del orden de los asientos de la A-2, que será aplicado para la A-3</i>	A2_2020_G_08_EN_Rev1
15	15:50 - 16:20	<i>El AC examina la Lista de Acciones</i>	
16	16:20 - 16:30	<i>Fecha de la 3.ª Sesión de la Asamblea del 2023 - Clausura de la Asamblea.</i>	

PROCESO DE INSCRIPCION

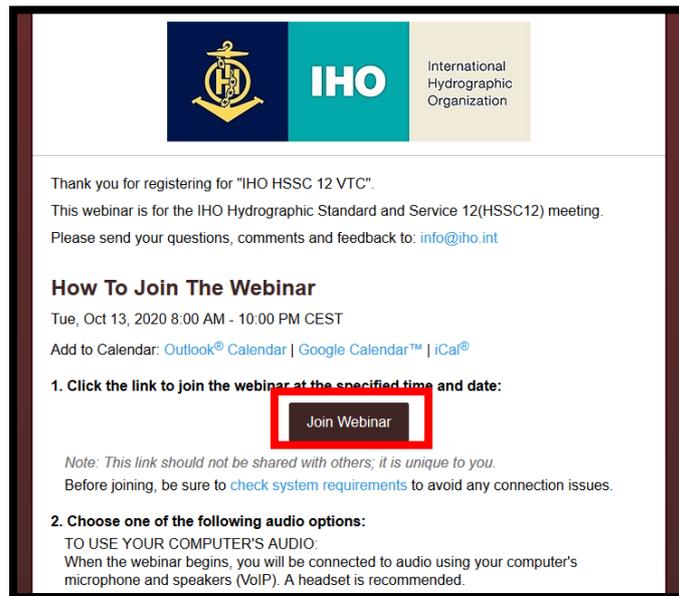
1. Se ruega a los participantes de la Asamblea que: se inscriban utilizando el sistema de inscripción en línea de la OHI, creando una cuenta de usuario (de no tenerla aún); registren su propio ID y contraseña en sus archivos; y que luego hagan la inscripción en el evento seleccionado de la OHI (reunión de la Comisión de Finanzas, Reunión de los Jefes de Delegación y 2.ª Sesión de la Asamblea).
http://online.iho-khoa.kr/_cbm/conference/conference.asp
2. Los participantes inscritos, según se ha mencionado anteriormente, estarán inscritos entonces en el sistema *GoToWebinar* por la Secretaría de la OHI. ¡Aquí no se requiere ninguna acción adicional por parte de los participantes inscritos!
3. El sistema *GoToWebinar* utilizará la dirección email registrada para proporcionar las instrucciones con el enlace para incorporarse al Webinar. Cada mañana, durante los días de la Sesión VTC, se enviará a todo participante inscrito un email conteniendo instrucciones sobre cómo incorporarse a dicha sesión.
4. Para recibir estas instrucciones (con el enlace para conectarse), les rogamos se aseguren de que la dirección email proporcionada durante el proceso de inscripción será la que se utilizará el día de las sesiones VTC. Si esto no fuese posible por cualquier razón, le rogamos envíe la nueva dirección email a: info@iho.int utilizando las siguientes palabras en los apartados «Objeto» y «Mensaje»:
 - Objeto: Inscripción a los «Eventos VTC de la Asamblea»;
 - Texto: País y/o Organización, Apellido, Nombre, Rol, dirección email (que se utilizará para el evento VTC).

Tenga en cuenta que, para el uso de esta última opción, no es necesario hacer ningún cambio en la cuenta de usuario de la OHI, en el sistema de inscripción en línea de la OHI.

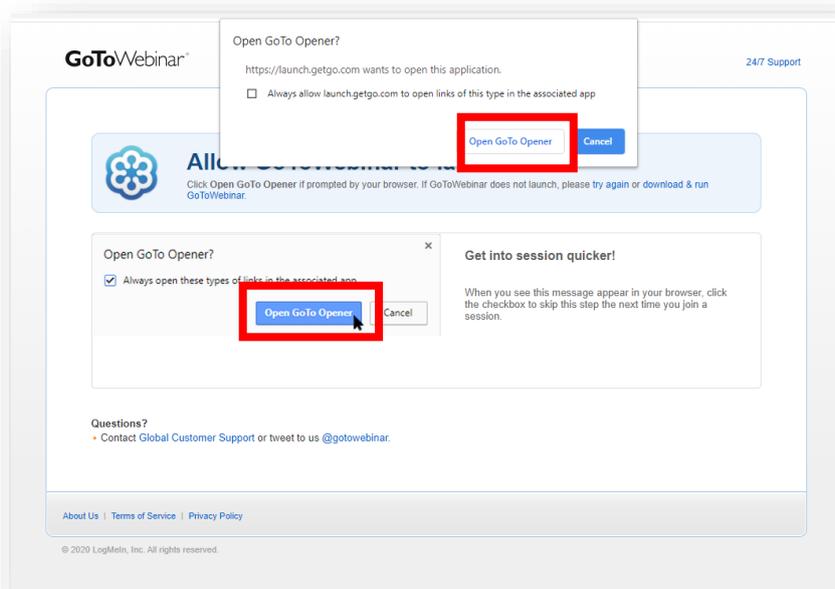
INSTRUCCIONES PARA PARTICIPAR EN UNA SESION VTC

(en Inglés únicamente)

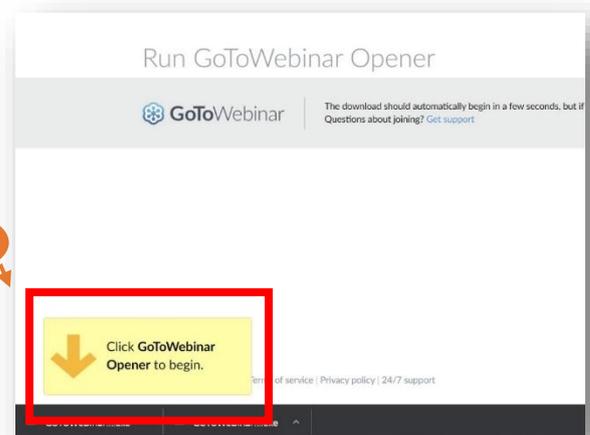
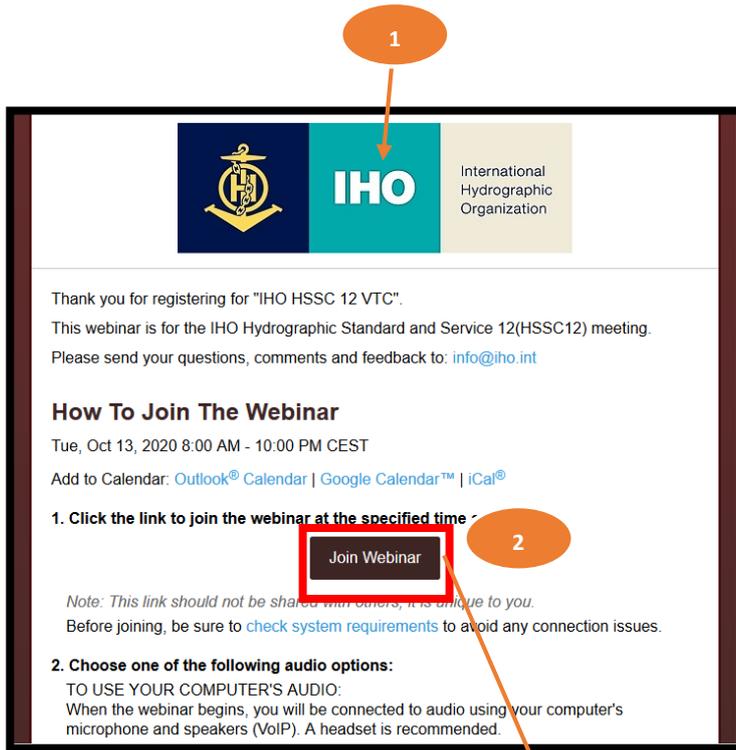
Step 1: The IHO Secretariat sends instructions via email in box below, providing the VTC meeting link “Join Webinar” before the beginning time of the VTC session:



Step 2: The attendee click the link “Join Webinar”, then click on “Open GoToOpener” twice to join the VTC session:



Step 3: In the case you do not have the gotomeeting/gotowebinar* application already installed on your computer, proceed as follows:



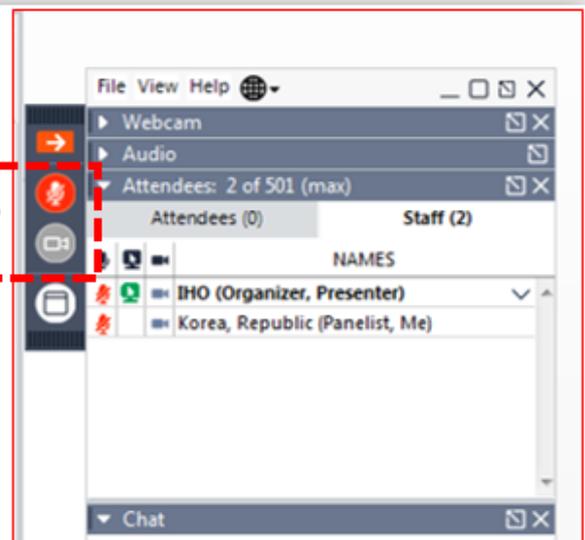
INSTRUCCIONES PARA INTERVENIR EN UNA SESIÓN VTC (en Inglés únicamente)

Step 1: Once connected:



1. Please expand the
Gotowebinar Menu/Toolbox

2. Please **Mic [Muted]** and **Camera [OFF]** during the meeting.



Step 2: To have the floor and intervene:

When you want to speak, turn **Camera [ON]** and type **"Floor"** in the Chat tab. **When Chair gives you the floor, then Mic [Unmuted].**
** Please keep in mind returning your Mic [Muted] and Camera [Off]*

